

PIERRE KUNSTMANN, MSRC

Yvan Lepage
1943-2008



Yvan Lepage, professeur émérite à l'Université d'Ottawa, membre de la Société Royale du Canada, est décédé le 22 mai 2008, à l'âge de 65 ans. Né le 15 juin 1943 à Sarsfield, village situé à proximité d'Ottawa, il a fait naturellement ses études de premier et deuxième cycles à l'Université d'Ottawa (baccalauréat en 1964 et licence-ès-lettres en 1967), puis obtenu un doctorat de l'Université de Poitiers (une édition critique du *Roman de Mahomet* d'Alexandre du Pont, du XIII^e siècle). Ses trente-cinq ans de carrière se sont déroulés successivement à l'Université de Moncton (au Département d'études françaises, où il a enseigné pendant sept ans et qu'il a dirigé d'ailleurs de 1973 à 1976) et à celle d'Ottawa, où il a notamment rempli la fonction de secrétaire de la Faculté des Arts pendant dix-huit ans, dont quinze au cours desquels il cumulait cette fonction avec celle de Doyen-adjoint.

La production scientifique d'Yvan Lepage forme un tout, d'une grande cohésion. Elle est fondée sur l'étude philologique des textes littéraires et s'est exercée dans deux domaines spécifiques: celui des oeuvres de littérature française et occitane du moyen âge et celui des oeuvres canadiennes-françaises du XX^e siècle. Dans ces deux champs, l'activité intellectuelle d'Yvan Lepage a produit des résultats marquants.

Dans le secteur médiéval, le gros de sa production est constitué de six éditions critiques, publiées (en autant de volumes) en Europe, pour cinq d'entre elles (par des éditeurs de prestige, Klincksieck et Droz, ou dans une collection à grande diffusion, *Les Lettres Gothiques* au Livre de Poche); au Canada, pour l'une d'entre elles, un des fleurons de la collection *Publications Médiévales de l'Université d'Ottawa*. Les éditions d'Yvan Lepage sont des travaux de haut niveau, qui ont assuré à leur auteur une réputation internationale et l'estime de ses pairs, comme en font foi les nombreux comptes rendus élogieux parus dans les grandes revues savantes. La première de ces éditions a d'ailleurs, vingt ans après, fait l'objet d'une nouvelle version, remaniée, accompagnée d'une traduction, et publiée dans une autre collection, cette fois en Belgique; le texte en ancienne langue a été lui-même placé sur le site Web du Laboratoire de Français Ancien (Université d'Ottawa), en accès direct, pour en permettre une large diffusion.

C'est la valeur d'Yvan Lepage éditeur, son flair, son jugement, l'attention méticuleuse apportée aux détails des textes, son expérience donc et sa compétence qui lui ont valu d'avoir été choisi pour rédiger, dans la collection *Moyen Âge/Outils et Synthèses* (dirigée par Dominique Boutet chez Champion/Slatkine - une des grandes maisons de publications universitaires), le *Guide de l'édition critique de textes en ancien français* destiné à faire, pendant longtemps, autorité dans le domaine, en particulier chez les jeunes chercheurs et les étudiants de doctorat. Ce livre, publié en 2001, était l'ouvrage inaugural de la collection.

Deux de ces éditions ont particulièrement marqué sa discipline et constituent des modèles en la matière: *Les Rédactions en vers du Couronnement de Louis* (avec une présentation synoptique des diverses versions, particulièrement commode) pour la chanson de geste et *L'oeuvre lyrique de Blondel de Nesle* (par l'originalité du type d'apparat critique et l'abondance des notes et commentaires) pour la poésie des trouvères.

L'épopée et la chanson courtoise ont longtemps été les deux genres littéraires de prédilection de notre collègue. S'y est ajouté, plus récemment, le roman: à la demande de Michel Zink, professeur au Collège de France et directeur de la collection *Lettres Gothiques*, Yvan Lepage a publié, en collaboration avec Marie-Louise Ollier de l'Université de Montréal (qui s'est chargée de la traduction en français moderne), des éditions critiques de *L'Enlèvement de Guenièvre*

(1999) et du *Val des amants infidèles* (2002), deux grands épisodes du *Lancelot en prose* (du XIII^e siècle).

Ces livres sont préparés, appuyés et développés par une série impressionnante d'articles parus dans des revues spécialisées ou des recueils de mélanges haut de gamme, jouissant d'une audience très importante dans les milieux savants. Les sujets abordés montrent la gamme des intérêts et des talents du candidat: cela va de questions philologiques précises (par exemple, le problème capital du traitement des variantes, auxquelles Yvan Lepage a su redonner, par une habile disposition sur la page, la dignité de leçons possibles) à l'interprétation de grandes oeuvres comme le *Roman de la Rose* ou le *Testament* de François Villon.

Cette curiosité, ce souci de la qualité du travail publié, ce goût pour les textes, ce bonheur dans l'exégèse, cette facilité d'écriture et de composition se retrouvent dans la deuxième branche de la production érudite de notre collègue: la littérature canadienne d'expression française au XX^e siècle.

Découverte de Marie-Rose Girard, publication scientifique de deux romans de Germaine Guèvremont, analyse et interprétation de l'oeuvre de celle-ci dans *Germaine Guèvremont: la tentation autobiographique*, nombreux articles encore dans ce domaine. Yvan Lepage était devenu un des piliers et une des valeurs les plus sûres de la *Bibliothèque du Nouveau Monde*. Aussi n'est-il pas étonnant que devant pareille activité, la Société Royale du Canada ait choisi, en 1997, de recevoir Yvan Lepage au sein de son Académie des lettres et des sciences humaines.

Professeur apprécié, très présent sur le campus, toujours à l'écoute des étudiants, il présentait pour ses jeunes collègues un bel exemple d'universitaire accompli.

*Monsieur Pierre Kunstmann
Professeur retraité
Université d'Ottawa*

(Le titre de l'auteur est donné selon le moment de l'écriture de la nécrologie)